

Société des études mongoles et sibériennes (SEMS)

Journal officiel du 27 décembre 2008

N°SIRET 512 788 845 000 18

Siège:

Centre d'études mongoles et sibériennes

54 boulevard Raspail

75006 Paris



Lettre d'information des études mongoles et sibériennes n°58

23 octobre 2023

Séminaires et conférences

30 novembre : Uranchimeg Tsultemin : « Mongol Zurag and Invention of New Tradition in Mongolian art »



Le Groupe Sociétés, Religions, Laïcités et la Société des études mongoles et sibériennes organisent une conférence du Dr. **Uranchimeg Tsultemin** (Edgar and Dorothy Fehnel Chair in International Studies, IU Herron School of Art + Design, IUPUI) intitulée :

« Mongol Zurag and Invention of New Tradition in Mongolian art »

Date: Le 30 novembre 2023, de 14 à 17h

Lieu : Maison des Sciences de l'Homme, salle 5 (54 bd Raspail, 75006 Paris – salle de cours de l'EPHE, située au Niveau -1).

Séminaire des études mongoles 2023-2024

Le **Séminaire des études mongoles**, organisé par Isabelle Charleux & Grégory Delaplace

Horaires : Un mardi sur deux **de 15h-17h**

Lieu : A l'exception des séances extraordinaires du 30 novembre et du 27 février, les séances auront lieu au Campus Condorcet, en salle 5.067 du bâtiment de recherche Nord (pour monter au 5^e étage il est nécessaire de demander un badge à l'accueil en échange de sa carte d'identité).

Il sera également possible d'assister au séminaire **en ligne**

Contacts : Isabelle Charleux (isacharleux@orange.fr), Grégory Delaplace (gregory.delaplace@ephe.psl.eu)

À partir du 12 mars, le séminaire est validable par les étudiants de master de l'EPHE, de l'EHESS et de l'INALCO (3 ECTS).

Programme :

Séance extraordinaire : jeudi 30 novembre 2023, de 14-17h, Maison des Sciences de l'Homme, salle 5 (54 bd Raspail, 75006 Paris – salle de cours de l'EPHE, niveau -1) : Uranchimeg Tsultem (Edgar and Dorothy Fehnel Chair in International Studies, IU Herron School of Art + Design, IUPUI) : « Mongol Zurag and Invention of New Tradition in Mongolian art »

Mardi 9 janvier : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « La circumambulation des lieux saints »

Mardi 23 janvier : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « Image et lieux saints bouddhiques »

Mardi 6 février : **Isabelle Charleux**, séminaire sur « Lieux saints et culture matérielle en Mongolie bouddhique, XVIe-XXe siècle » : « Saints et pèlerinages : Zanabazar et Gengis Khan »

Mardi 27 février de 16h à 18h, **Pôle des Langues et Civilisations de l'Inalco, 65 rue des Grands Moulins** : séminaire commun avec le séminaire Anthrop'O de l'Inalco – **Charlotte Marchina et Jim Jourdane**, « Vulgariser l'anthropologie de la Mongolie en BD : de la thèse aux planches ».

Mardi 12 mars : **Gaëlle Lacaze** (Paris-Sorbonne) et Mathieu Molet (IEES, Sorbonne-Université) : « Les capacités d'adaptation et de résistance des éleveurs du Gobi face au changement climatique ».

Mardi 26 mars : *programme à venir*

Mardi 23 avril : **Ksenia Pimenova** (Université Paris Nanterre) : « Reliques bouddhiques dans le musée national de Touva : découverte, contextualisation, pratiques rituelles »

Mardi 7 mai : **Raphaël Blanchier** (Université Clermont Auvergne) : « Le chorégraphe et le chercheur : créativités collaboratives dans le milieu chorégraphique mongol (xxe-xxie siècles). »

Mardi 21 mai : **Benedetta De Bonis** (Marie Curie) : « De l'histoire au mythe. Les reines gengiskhanides dans la littérature et le cinéma occidentaux contemporains »

Mardi 4 juin : **Laurent Legrain** (Université Toulouse Jean Jaurès) : « Habiter en chantant, contempler en chanteur. Quelques perspectives mongoles sur le paysage et le pays natal »

Mercredi 12 juin : **séminaire commun avec le Séminaire des études sibériennes : Ivan Peshkov** (Adam Mickiewicz University in Poznan, Poland) : « Messianic temporality and Border : Eschatological temporality and new ethics of Chinese Russians ».

Séminaire des études sibériennes 2024

Le Séminaire des études sibériennes, organisé par Virginie Vaté & Dimitri Oparin, sera mensuel (une fois par mois), de novembre à juin. Il se tiendra en format hybride, au Bâtiment de recherche nord, Campus Condorcet.

Séminaire Anthrop'O de l'Inalco

Lieu : INALCO, Pôle des Langues et Civilisations, 65 rue des Grands Moulins Paris 75013
En ligne : lien zoom disponible sur <https://ifrae.cnrs.fr/ifrae/seminaire-anthropo/>

21 novembre 2023 : **Raphaël Blanchier** (MCF Université Clermont Auvergne, chercheur associé à l'IFRAE) « La danse des cavaliers mongols, pour une anthropo-histoire de la créativité chorégraphique en Mongolie », 16h-18h, salle 4.03

16 janvier 2024 : **Éléa Boënnec** (doctorante à l'Ecole Doctorale de Géographie de Paris Sorbonne-Université, chercheuse associée à l'IFRAE), « Jeux d'échelles et dynamiques de pouvoir dans l'élaboration d'un "espace de la cause des femmes" en Mongolie contemporaine », 16h-18h, salle 3.01

30 avril 2024 (à confirmer) : **Yu Shuo Bossières** (membre du groupe ATAS/IFRAE) « La Construction de la communauté catholique de Xiaobajiazi en Mandchourie » 16h-18h, salle à confirmer.

Séminaire du Mongolia and Inner Asia Studies Unit, Cambridge

Please see below the upcoming MIASU research seminar programme:

Tuesday 24 October : Karénina Kollmar-Paulenz (University of Bern) : « Essentializing the Other: The encounter of Tibetan Buddhists with böge and udayan in 17th and 18th century Mongolia »

Please note this talk is online only

Tuesday 7 November : Angel Naydenov (MIASU, University of Cambridge) : « Homo Rhythmicus: Searching for a Sense of Existence in Sichuan, China »

Please note this talk is online only

Tuesday 21 November : Morris Rossabi (Columbia University & Visiting Fellow, Wolfson College, University of Cambridge) « TBC »

Colloques & workshops

Colloque passé

Ayant reçu le programme trop tard, le colloque organisé les 14 et 15 octobre à l'occasion de l'**exposition « Gengis Khan. Comment les Mongols ont changé le monde »** de Nantes n'a pas pu être annoncé. Le programme peut être consulté à cette adresse : <https://www.chateaunantes.fr/evenements/les-mongols-et-lelargissement-du-monde/>

L'exposition se termine le 5 mai 2024.

26 octobre 2023 : Workshop “Warrior gods and fierce protectors...”

Workshop, “Warrior gods and fierce protectors of Mongols and Tibetans: representation, localisation and mobility”

Organized by Isabelle Charleux & Valeria Gazizova

Discutants: Grégory Delaplace & Charles Ramble

Date: October 26, 2023 (UTC+2)

Location: Room 0.007, Bâtiment de recherche nord, Campus Condorcet, 14 cour des Humanités, 93322 Aubervilliers cedex & online : <https://meet.goto.com/544837989>

Programme :

9:30-9:45 Welcoming coffee

9:45-10:00 Opening remarks

10:00-10:30 **Valeria Gazizova** (Heidelberg University): “Mobile Violence: Representations and Ritual Materiality of Palden Lhamo in Kalmykia “

10:30-11:00 **Yulia Savostina** (University of Bern) – online presentation : “Protector of the Doctrine and Political Figure, Bad Spirit and Emanated Deity: Construction of Dorje Shugden’s Image in Mongolian Nation-Building and Politics”

11:00-11:15 Coffee break

11:15-11:45 **Isabelle Charleux** (CNRS, GSRL, EPHE/PSL): “Personalized God or Archetypal War Deity? On the Problem of Identifying War Deities in Mongol Buddhist Painting and Contemporary Controversies in Mongolia”

11:45-12:15 **Naljor Tsering** (CRCAO, EPHE/PSL) - online presentation: “Many Stories of the God of Zhangzhung: Identity in Ritual, Narrative and Cultural Borders”

12:15-12:30 Discussion and Q & A: **Grégory Delaplace** (GSRL)

12:30-14:30 Lunch

14:30-15:00 **Wang Yuewei** (CRCAO, EPHE/PSL): “How Did the Mountain Deity Gnyan chen Thang lha Evolve into a Buddhist Protective Guardian? A Study of Textual and Social History”

15:00-15:30 **Robert Mayer** (University of Oxford) – online presentation : “How Might Guru Chos dBang Have Understood his Treasure (gter) Protectors?”

15:30-15:45 Coffee break

15:45-16:15 **Cathy Cantwell** (University of Oxford) – online presentation: “Introducing the Phurpa Guardians: Imagery, History, and Role in the Vajrakīlaya Traditions”

16:15-16:45 **Anna Sehnalova** (University of Oxford) – online presentation: “Why to Procreate, Kill, Be Killed, or Voluntarily Die: Violence for Apotheosis”

16:45-17:00 Discussion and Q & A: **Charles Ramble** (EPHE)

17:00-17:15 Concluding remarks

Website : <https://gsrl-cnrs.fr/isabelle-charleux-warrior-gods-and-fierce-protectors-of-mongols-and-tibetans/>

ORGANISERS:
ISABELLE CHARLEUX (CNRS-GSRL)
VALERIA GAZIZOVA (SAI, HU)
GROUPE SOCIÉTÉS, RELIGIONS, LAÏCITÉS
SOCIÉTÉ DES ÉTUDES MONGOLES ET SIBÉRIENNES



International Workshop

WARRIOR GODS AND FIERCE PROTECTORS OF MONGOLS AND TIBETANS

REPRESENTATION, LOCALISATION AND MOBILITY

THURSDAY, 26 October 2023 Paris (HYBRID)

ROOM 0.007, BÂTIMENT DE RECHERCHE NORD, CAMPUS CONDORCET, 14 COUR DES HUMANITÉS, AUBERVILLIERS
ONLINE LINK TO BE ANNOUNCED



SPEAKERS: Isabelle Charleux (CNRS, GSRL, EPHE/PSL), Anna Sehnalova (Oxford University), Robert Mayer (Oxford University), Catherine Cantwell (Oxford University), Iuliia Lhiakova (Universität Bern), Wang Yuewei (CRCAO, EPHE/PSL), Valeria Gazizova (Heidelberg University), Naljor Tsering (CRCAO, EPHE/PSL).

DISCUSSANTS: Grégory Delaplace (GSRL) & Vincent Goossaert (EPHE)

30 octobre- 1^{er} novembre 2023 : workshop “The Makers of Buddhism”

The Makers of Buddhism - Practical Arts and Professional Disciplines in the Construction of the Buddhist Cultural Heritage from India to Japan and to Tibet and Mongolia

Lieu: University of California, Santa Barbara, October 30–November 1, 2023, Robertson Gymnasium, Seminar room #1005

Argumentaire: This workshop aims to reconsider Buddhism and its cultural heritage by looking at them through the lens of the professionals (artists and craftspeople) who were directly engaged in producing, maintaining, and reconstructing Buddhist sites and by studying the various systems of practical knowledge they created and transmitted. Since ancient India, professionals specializing in various practical arts and disciplines were affiliated with Buddhist temples and monasteries. A number of these systems of practical knowledge from India were transmitted to China and Korea, where they were combined with local systems of knowledge, technologies, and practices; in this hybrid form, they were transmitted to Japan. In the case of Mongolia, practical arts made their way to the monastic curriculum following the example of traditional Tibetan monastic education, which was based on the educational model developed in India at Nālandā.

While many scholars now focus on visual and material culture, some on medicine, and only very few on the performing arts of Buddhism, very little is known about the actual people who carried out these disciplines, arts, and technologies, and what especially kind of documents they left to transmit their knowledge. It is important to note that these professionals were directly responsible for making Buddhism what it is (or was), in addition to scholar-monks, ritual specialists, and ascetics that normally attract our academic attention. This workshop will contribute to shed light on this blindspot in scholarship and offer a better knowledge of these traditional arts and systems of knowledge and practice.

Interventions sur le Tibet et la Mongolie:

30 octobre

11:15 am-1:00 pm Workshop Presentations and Discussion : **Vesna A. Wallace**, UCSB: “Craftsmen, Building Sites, and Rituals of Taking Possession of the Land”

31 octobre

9:30 am-11:00 am Workshop Presentations and Discussion : **Uranchimeg Tsultem**, Indiana University–Indianapolis: “Art, Patronage and Meditation in Mongolian Buddhism”

5:15 pm-6:30 pm Lecture by **Isabelle Charleux**, National Center for Scientific Research, GSRL, EPHE/PSL: “‘Indian True Portraits’ of the Buddha and Their Replicas in the Mongol World (13th-21st centuries)”

1er novembre

11:00 am -12:30 pm Workshop Presentations and Discussion : **Isabelle Charleux**, National Center for Scientific Research, GSRL, EPHE/PSL: "Monasteries as Artistic Centers: The Production of Buddhist Images and Religious Artefacts in Mongol Monasteries, from the 16th-20th Centuries"

2:00 pm-3:00 pm Workshop Presentation and Discussion: **Jose I. Cabezon**, UCSB: "The Function of Regional Houses in Tibetan Mega-Monasteries: The Case of Sera and Practical Arts and Professional Disciplines"

5:00 pm-6:15 pm Lecture by **Uranchimeg Tsultem**, Indiana University–Indianapolis: "Buddhist Iconography in Modern and Contemporary Art: Cases from Mongolia."

21 et 22 mars 2024 : Imaginaires des reines des steppes



Benedetta de Bonis organise un colloque international les 21 et 22 mars 2024 sur le thème suivant, dans le cadre du Projet Marie-Curie WISE (Western Images of the Steppe Empresses. Literary and Film Portraits of Genghisid Women between Fascination and Fear (20th-21st centuries) :

Imaginaires des reines des steppes dans l'histoire, les littératures et les arts. Regards croisés entre Orient et Occident.

Lieu : Maison de la Recherche de l'Université Sorbonne Nouvelle.

Modalité : hybride (en présentiel et en ligne).

Appel à contribution

Colloque: Workshop Genghis Khan's Posthumous Life in Modern Eurasia

International Workshop and Call for Contributions to an edited book

Genghis Khan's Posthumous Life in Modern Eurasia

Organized by Fei Chen, Marc A. Matten and Egas Moniz Bandeira

Genghis Khan built the largest land empire that history has ever seen, one that, at its peak, ruled over a quarter of the entire population in the known world and stretched from the Pacific Ocean in the east to the Danube River and the shores of the Persian Gulf in the west, from Siberia in the north to Himalayas and Indochina in

the south. The military expansion of the Mongol Empire instilled both fear and awe of its founder in the minds of people across Eurasia and beyond, which makes him a global figure whose impact can still be felt today.

He is worshipped as a national hero in both China and Mongolia, as the equestrian statue at the bank of the Tuul River that has become a destination for tourists from both countries indicates. Narratives about him are often contested, and there are fierce controversies about whether he was a Chinese or Mongolian ruler. In 2020, the CCP criticized a museum in Nantes for not conveying the “correct” interpretation of his life and achievements.

The workshop will not only examine the discourses on Genghis Khan in academic studies and history textbooks, but also investigate government policies that promote or ban the commemoration of this historical figure, asking whether he can serve as a shared hero. It will address the representations of this empire-builder in TV dramas, films, comics, and anime in countries and cultures ranging from Japan, Korea and China to Russia, Europe and India.

The goal of the workshop and the book project is to discuss the global dimension of Genghis Khan, asking where to situate him in the context of empires and nation-states. It aims to assess his historical significance for national, cultural and ethnic discourses in the past and the present, how popular and official narratives impact each other, and which role sentiments of nostalgia, horror, and pride are employed at the intersection of history, politics, and popular culture.

We welcome contributions from scholars in various disciplines, including but not limited to history, Asian studies, political science, cultural studies, literature, and media studies.

The workshop is part of the project Writing History with China supported by the Volkswagen Foundation. It will take place (in person) at FAU Erlangen-Nürnberg from 8-10 March 2024.

Interested contributors are welcomed to submit a chapter abstract (300~500 words) and a CV to marc.matten@fau.de and egas.moniz.bandeira@fau.de by September 30, 2023.

https://www.writing-history-with-china.phil.fau.de/newsevents/workshop/#collapse_0

Publications

Museums and religious heritage:
Post-colonial and post-socialist perspectives

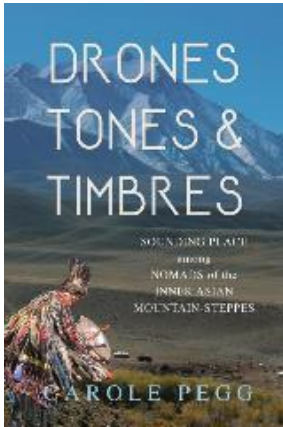


Le dernier numéro de la revue *Civilisations. Revue internationale d'anthropologie et de sciences humaines* 2022/1 (n° 71), dirigé par **Ksenia Pimenova**, vient de paraître : *Museums and religious heritage: Post-colonial and post-socialist perspectives*

Articles sur la Mongolie et la Sibérie : **Ksenia Pimenova**, « Sites rituels hybrides. Contextualisation de reliques bouddhiques dans un musée séculier »

Isabelle Charleux, "The Danzanravjaa museum in the Mongolian Gobi: An ancient exhibition temple revived as a modern museum? »

<https://www.cairn.info/revue-civilisations.htm>



We are pleased to inform you that the book *Drones, Tones, and Timbres: Sounding Place among Nomads of the Inner Asian Mountain-Steppes* by MIASU affiliate Dr Carole Pegg will be published by Illinois University Press on 9 January 2024.

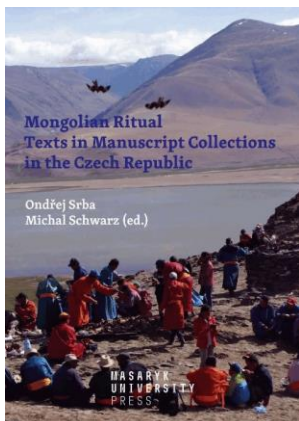
<https://www.miasu.socanth.cam.ac.uk/news/drones-tones-and-timbres-carole-pegg-forthcoming-book-publication>

Àgnes Birtalan, in collaboration with Katalin Punszós and Attila Rákos (eds), *Monasteries, deities and lamas in Inner Mongolia. Photos by Lajos Ligeti from 1929-1930*, Budapest, ELTE Eötvös Loránd University, Department of Mongolian and Inner Asian Studies & Hungarian Geographical Museum, 2022, 113 p.

Publication de 87 photographies prises par Lajos/Louis Ligeti dans l'es tde la Mongolie-ntérieure de 1928 à 1931 (Pékin, Dolonnor, Kharchin, Chaoyang)

Krisztina Teleki, *Reminiscences of Old Mongolian Monks. Interviews about Mongolia's Buddhist Monasteries in the Early 20th Century* Budapest: Institute of East Asian Studies, Eötvös Loránd University, 2022 (Budapest Monographs in East Asia Studies 10).

Un monument d'histoire orale : 34 entretiens avec des moines mongols nés dans les premières décennies du XXe siècle.



Srba, Ondřej & Michal Schwarz (eds). *Mongolian Ritual Texts in Manuscript Collections in the Czech Republic*. Brno: Masaryk University Press, 2022. 497 pp. Part 1. ISBN 978-80-280-0237-4. doi:10.5817/CZ.MUNI.M280-0238-2022.

The present book is a critical edition of Mongolian ritual manuscripts preserved in Czech collections. It offers palaeographic descriptions, transcriptions for all the manuscripts, accompanied in most cases by English translations and selected facsimiles. The edition includes the majority of popular ritual text categories written in Classical Mongolian (mostly incense offering rituals) commonly

circulating in the extramonastic milieu of premodern Mongolia: texts on the (hearth) fire worship, White Old Man, Offering of the Fox, Geser Khan, hunting rituals, while several texts related to cults of local deities, protection of livestock, as well as popular religious songs and individual prayers are appearing in the scholarly literature for the first time. The corpus of edited manuscripts is preceded by a brief introduction to the role of ritual texts in the Mongolian popular religious life and to the history of their research and accompanied by thematic remarks from the fieldwork. The sources have a high comparative value for the currently intensely developing field of Mongolian Buddhist studies

Réception au Palais de l'Élysée

Un dîner au Palais de l'Élysée a été organisé le 12 octobre 2023 par le président Emmanuel Macron et son épouse pour célébrer la venue en France du président de la Mongolie, Ukhnaagiin Khürelsükh, accompagné de son épouse. Étaient également présentes Madame B. Battsetseg, Ministre des Affaires étrangères de Mongolie et Madame U. Nyamkhuu, Ambassadrice de la Mongolie en France, accompagnées de la délégation mongole. Cette occasion a permis de débloquent un accord d'envergure en vue de l'exploitation d'une importante mine d'uranium par le français Orano (ex-Areva).

(Voir l'article du *Monde* : https://www.lemonde.fr/international/article/2023/10/12/a-l-elysee-le-groupe-francais-orano-signe-un-accord-en-vue-d-exploiter-une-mine-d-uranium-en-mongolie_6194025_3210.html?lmd_medium=al&lmd_campaign=envoye-par-appli&lmd_creation=android&lmd_source=default)

Le lendemain, le président mongol a inauguré la première exposition en France consacrée à Gengis Khan : « Gengis Khan. Comment les Mongols ont changé le monde » (<https://www.chateaublantes.fr/expositions/gengis-khan/>).



